

AquaCharge[™]

Rechargeable Portable Water Pump



UK OWNER'S GUIDE

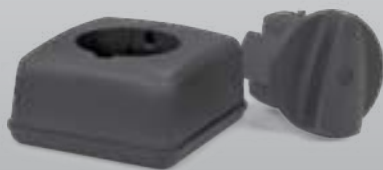
DE BEDIENUNGSANLEITUNG

FR GUIDE DU PROPRIÉTAIRE

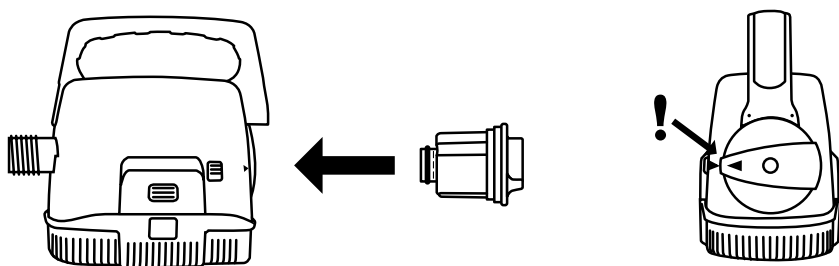
IT MANUALE D'USO

NL HANDLEIDING

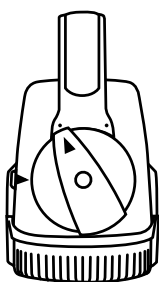
ES GUÍA DEL PROPIETARIO



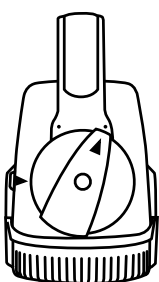
1



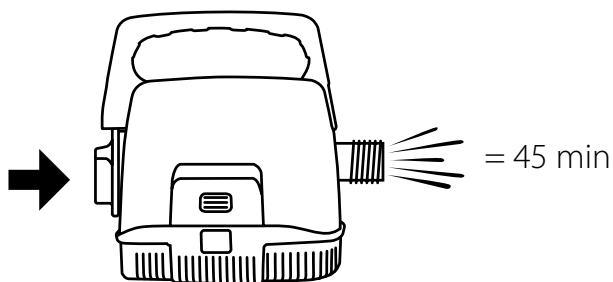
2



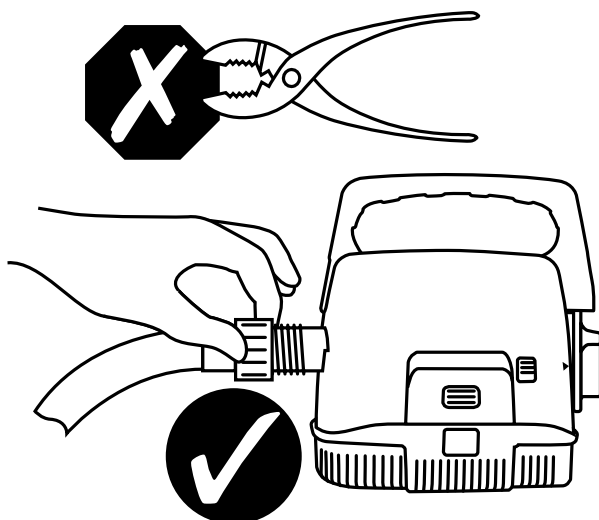
OFF



ON

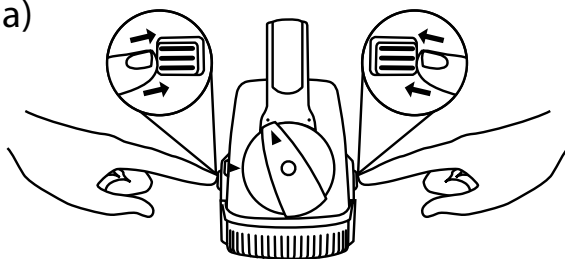


3

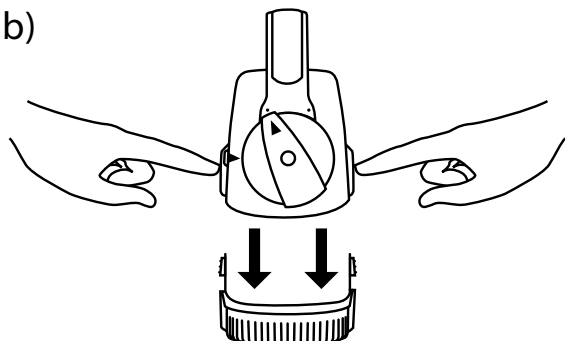


4

4.a)

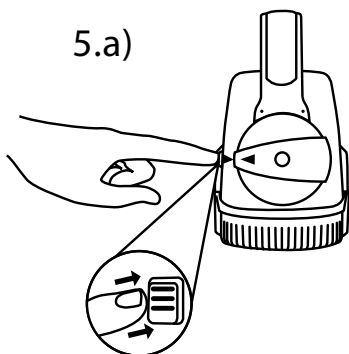


4.b)

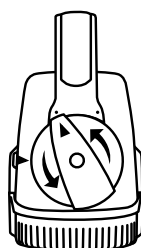


5

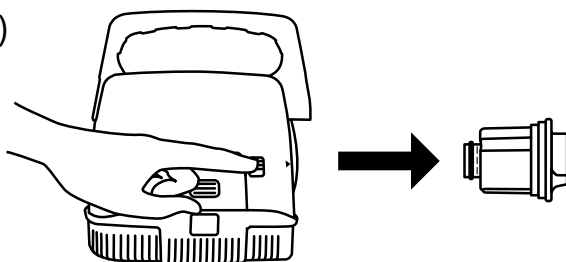
5.a)



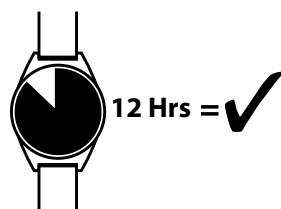
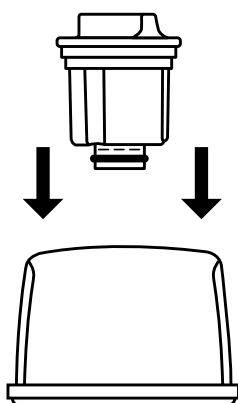
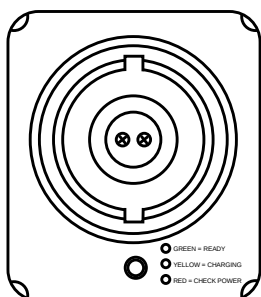
5.b)



5.c)



6





WELCOME TO THE AQUACHARGE™

The AquaCharge™ pump is handy for most pumping in and around your home.

The AquaCharge™ portable, rechargeable water pump combines convenient features in a sleek, new, industrial design. The fully submersible pump is easy to operate and is battery powered so it can be taken anywhere. The included charging station allows for easy recharging of the battery to ensure your pump is never inactive due to not having batteries on hand.

PUMP OPERATION

1 BATTERY INSTALLATION

Note: Fully charge battery before using. Look at arrow on knob and line up with arrow on pump. Insert knob.

2 TO OPERATE THE PUMP

When OFF, the arrow will be pointed to the dot on the left of the handle base. To turn ON, turn the knob clockwise so the arrow aligns with the dot on the right of the handle base.

PUMP ASSEMBLY

3 ATTACHING HOSE

Using hose provided or standard garden hose, firmly attach hose end to threads on side of pump.

4 STRAINER REMOVAL

4.a) Simultaneously PRESS buttons on each side off pump directly above strainer.

4.b) When the strainer releases, pull it evenly out of the bottom of the pump.

CHARGING INSTRUCTIONS

5 TO REMOVE BATTERY PACK

5.a) PRESS release button on side of pump.

5.b) Turn the knob counterclockwise from the OFF position to point to the arrow on the side of the pump.

5.c) When properly aligned, remove battery.

6 CHARGER BASE OPERATION

Set battery securely in base. The light indicates charge of battery.

Green = Ready

Yellow = Charging

Red = Disconnect power cord and reconnect to charger base.

ORDERING REPLACEMENT PARTS

Please visit ittflowcontrol.com for a list of stores carrying our replacement parts and have the part number ready when ordering.

TROUBLE SHOOTING & SAFETY

PUMP IS NOT PUMPING

- Check to make sure the on/off knob is turned as far to the right as possible.
- Verify battery is charged by placing battery in charger and making sure light is green.
- Check the hose for any kinks.
- Check pump strainer for debris. See strainer removal instructions
- Verify the pump is in at least 20 mm ($\frac{3}{4}$ ") of water. If the pump is in less than 20 mm ($\frac{3}{4}$ ") of water, the pump may not be able to pick up the water.

BATTERY NOT CHARGING

- Check power connection on wall.
- Check to make sure the power cord is fully inserted into the back of the charger.
- Make sure the battery cartridge is fully seated in the charger base in the correct orientation and the charge light is on.
- Verify charger is in good working condition.
- Depending on the age, usage rate and the environment where the battery cartridge has been stored, the battery may need to be replaced.

SAFETY PRECAUTIONS

- Do not place wet battery cartridge in charging base.
- The pump is NOT designed for drinking water.
- Ensure battery and pump are dry before inserting cartridge into pump.
- THIS PUMP IS FOR WATER ONLY
DO NOT PUMP FLAMMABLE LIQUIDS
DO NOT PUMP CORROSIVE LIQUIDS
DO NOT PUMP GASOLINE/DIESEL/PETROL

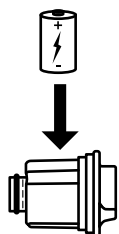
- Do not insert battery into the pump or insert the battery into the charger where flammable vapours are present. A small spark may occur and ignite any surrounding flammable liquid, possibly damaging the surrounding environment and presenting a health risk.

PROPER DISPOSAL METHODS AND PRECAUTIONS

Please review the following precautions before using your AquaCharge™ pump.



9.6v NiMH Battery & Pump



If any liquid from the NiMH battery comes in contact with your skin, quickly wash with mild detergent and water, neutralize liquid with a mild acid such as vinegar and consult a doctor if

necessary. If the liquid should enter your eyes, flush with clean water for fifteen minutes and consult a doctor for further instructions.

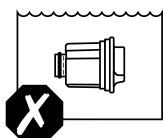
Do not incinerate the NiMH battery pack as it has the potential to explode under high heat causing severe injury and may create toxic fumes.



Contact your local recycling centre for information regarding proper disposal methods.

Store your pump indoors during times when temperature drops below freezing on a regular basis.

DO NOT submerge battery cartridge or pump unless installed together.



H₂O ONLY

This pump is designed for use with fresh and salt water only.

Use with any other hazardous, caustic, or corrosive liquids could result in damage to the product and the surrounding environment, possible exposure to hazardous substances and/or personal injury.

WARRANTY INFORMATION

TWO YEARS LIMITED WARRANTY

All products of the company are sold and all services of the company are offered subject to the company's warranty terms and conditions of sale, copies of which will be furnished upon request. The information provided herein is for guidance only, it does not constitute a guarantee of the performance or specification of any individual product or component.

To request a copy of the limited warranty, please contact:

AquaCharge™ Warranty Information
ITT Flow Control
Cape Ann Industrial Park
Gloucester, MA 01930
ittflowcontrol.com

WILLKOMMEN BEI AQUACHARGE™

Die AquaCharge™ Pumpe ist zum Pumpen vielseitig einsetzbar.

Die AquaCharge™ Portable, wieder aufladbare Wasserpumpe vereint praktische Funktionen im eleganten und neuen Industrie- Design. Die Tauchpumpe ist einfach zu bedienen und wird durch eine Batterie angetrieben, wodurch diese überall mitgenommen werden kann. Die mitgelieferte Ladestation ermöglicht einfaches Aufladen des Akkus, um zu gewährleisten, dass die Pumpe nicht inaktiv bleibt, auch wenn Sie keine Batterien parat haben.

PUMPENBETRIEB

1 BATTERIEINSTALLATION

Hinweis: Laden Sie die Batterie vor dem Gebrauch auf. Achten Sie bitte darauf, dass die Pfeile zueinander ausgerichtet sind auf. Drücken Sie auf den Knopf.

2 PUMPENBEDIENUNGEN

Um die Pumpe auszuschalten (OFF), richten Sie den Pfeil auf dem Drehknopf auf den linken Punkt. Zum Einschalten drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn auf den rechten Punkt.

ZUSAMMENBAU DER PUMPE

3 GARTENSCHLAUCHBEFESTIGUNG

Verwenden Sie den mitgelieferten oder einen Standardgartenschlauch und schrauben Sie ihn handfest auf das Gewinde. Verwenden Sie kein Werkzeug.

4 ENTFERNEN DES SIEBES

4.a) Drücken Sie gleichzeitig die Tasten auf jeder Seite der Pumpe gleich über dem Sieb.

4.b) Damit das Sieb befreit wird, ziehen Sie es gleichmäßig aus dem Boden der Pumpe heraus.

ANWEISUNG ZUM LADEN

5 ENTFERNEN DER LADEBATTERIE

5.a) Drücken Sie zur Freisetzung den vorderen Knopf auf der linken Seite der Pumpe.

5.b) 2. Drehen Sie den Knopf nach links, ausgehend von der Position OFF, in Richtung des Pfeils

5.c) Danach entfernen Sie die Batterie.

6 BETRIEB DES NETZ- LADEGERÄTES

Setzen Sie sorgfältig die Batterie ins Ladegerät. Das Licht zeigt die Batterieladung an.

Grün = betriebsbereit

Gelb = im Ladezustand

Rot = entfernen Sie das Netzkabel und verbinden diese mit der Ladestation.

BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Bitte besuchen Sie uns auf ittflowcontrol.com. Dort finden Sie unsere Vertriebsorganisationen, die unsere Ersatzteile anbieten. Bitte halten Sie die Artikelnummer zur Bestellung parat.

FEHLERSUCHE & SICHERHEIT

DIE PUMPE PUMPT NICHT

- Überprüfen Sie, ob der ON/OFF Knopf so weit wie möglich nach rechts umgedreht ist.
- Überprüfen Sie, ob die Batterie aufgeladen ist – setzen Sie diese ins Gerät ein und versichern sich, dass das grüne Licht leuchtet.
- Überprüfen Sie, ob der Schlauch verdreht oder geknickt ist.
- Überprüfen Sie, ob sich im Sieb größere Verschmutzungen befinden. Beachten Sie die Anweisungen zum Entfernen des Siebs.
- Überprüfen Sie, ob der Wasserstand um der Pumpe mindestens 20 mm beträgt. Ansonsten kann diese keine Wasser pumpen.

BATTERIE LADET SICH NICHT AUF

- Überprüfen Sie den Stromanschluss
- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel an der Rückseite des Ladegerätes

richtig eingesteckt ist.

- Achten Sie darauf, dass die Batterie vollständig und korrekt in das Netz-Ladegerät eingesetzt ist und das gelbe Ladelicht leuchtet.
- Überprüfen Sie, ob das Netz-Ladegerät im guten Zustand ist.
- Je nach Alter, Auslastung und Aufbewahrungsumstände sollte die Batterie möglicherweise ersetzt werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Keine nassen Batterien ins Netz-Ladegerät einsetzen.
- Die Pumpe ist nicht für Trinkwasser geeignet.
- Versichern Sie sich, dass die Batterie und die Pumpe vor dem Einsetzen des Batterie in die Pumpe trocken sind.
- DIESE PUMPE DARF NUR FÜR WASSER GEBRAUCHT WERDEN. NICHT GEEIGNET FÜR BRENNBARE FLÜSSIGKEITEN. NICHT GEEIGNET FÜR KORROSIVE FLÜSSIGKEITEN NICHT GEEIGNET FÜR BENZIN/ DIESEL/ÖL
- In der Nähe von brennbaren Dämpfen soll die Batterie nicht in die Pumpe oder ins Netz-Ladegerät eingesetzt werden. Ein kleiner Funke könnte brennbare Flüssigkeiten entzünden, die Umweltschäden verursachen und die Gesundheit gefährden.

GEEIGNETE AUFBEWAHRUNGSARTEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

-Bitte lesen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen durch, bevor Sie Ihre AquaCharge™-Pumpe gebrauchen.



9.6V NiMH Batterie u. Pumpe

Wenn irgendeine Flüssigkeit aus der NiMH - Batterie in Kontakt mit Ihrer Haut kommt, müssen Sie die Haut schnell mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser waschen und die Flüssigkeit mit einer milden Säure wie z.B.

Essig neutralisieren und wenn nötig, einen Arzt aufsuchen. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen eindringt, spülen Sie die Augen 15 Minuten lang mit klarem Wasser und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Die

NiMH Batterie darf nicht

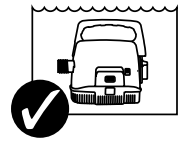
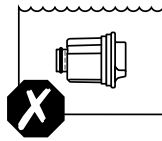
verbrannt werden, weil sie bei hohen Temperaturen explodieren könnte und schwere Verletzungen verursachen kann sowie Giftgase freisetzen könnte.



Für weitere Informationen über die ordnungsmäßige Entsorgungsmethoden kontaktieren Sie bitte Ihre lokale Wertstoffsammelstelle.

Bewahren Sie Ihre Pumpe im Haus auf, wenn die Außentemperatur regelmäßig unter den Gefrierpunkt sinkt.

Sie dürfen die Batterie oder die Pumpe NICHT ins Wasser tauchen, wenn diese nicht komplett montiert ist.



NUR FÜR H₂O

Diese Pumpe ist nur für den Gebrauch mit Süß- und Salzwasser geeignet. Ihre Verwendung mit gefährlichen, ätzenden oder korrosiven Flüssigkeiten kann das Produkt beschädigen, Umweltschäden verursachen und das Austretung von gefährlichen Stoffen und/oder Personenschaden zufügen.

INFORMATIONEN ZUR GARANTIE

ZWEIJÄHRIGE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Alle Produkte und alle Leistungen unseres Unternehmens werden gemäß den gesellschaftlichen Garantie- und Verkaufsbedingungen, deren Kopie wird auf Antrag zugestellt, geliefert. Hiesige Informationen dienen nur als Anhaltspunkt und werden nicht als Leistungsgarantie oder als Spezifizierung von irgendeinem einzelnen Produkt oder Komponente betrachtet Für die Kopie der beschränkten Garantie kontaktieren Sie bitte:

AquaCharge™ Warranty
Information
ITT Flow Control
Cape Ann Industrial Park
Gloucester, MA 01930
ittflowcontrol.com

BIENVENUS CHEZ AQUACHARGE™

La pompe Aquacharge est très pratique pour la plupart de vos besoins de pompage à l'intérieur et autour de votre maison.

Aquacharge, la pompe à eau portative rechargeable combine des fonctionnalités pratiques dans un nouveau et élégant design industriel. La pompe entièrement submersible a une utilisation simple, fonctionne sur la batterie et peut donc être emportée n'importe où. La station de chargement incluse facilite la recharge de la batterie, afin de vous assurer que votre pompe soit toujours prête à l'emploi.

FONCTIONNEMENT DE LA POMPE

1 INSTALLATION DE LA BATTERIE

AVERTISSEMENT : Avant l'utilisation rechargez la batterie complètement. Regardez la flèche sur le bouton et l'alignez avec la flèche sur la pompe. Insérez le bouton.

2 FAIRE FONCTIONNER LA POMPE

Lorsque la pompe est éteinte (OFF), la flèche sera orientée sur le point gauche de la poignée. Pour le mettre en marche (ON) tournez le bouton dans le sens horaire de sorte que la flèche s'aligne avec le point sur le droit de la poignée.

MONTAGE DE LA POMPE

3 FIXATION DE TUYAU DE JARDIN

Utilisez le tuyau fourni ou un tuyau d'arrosage standard, fixez solidement l'extrémité du tuyau sur le filetage du côté de la pompe.

4 ENLEVEMENT DU PASSOIR

4.a) APPUYEZ simultanément sur les boutons de chaque côté de la pompe directement au-dessus du passoir.

4.b) Lorsque le passoir relâche, tirez-le uniformément du fond de la pompe.

INSTRUCTIONS DE CHARGE

5 ENLEVEMENT DU PACK DE BATTERIE

5.a) APPUYEZ le bouton de relâchement sur le côté de la pompe

5.b) Tournez le bouton dans le sens antihoraire de la position OFF pour le pointer sur la flèche sur le côté de la pompe.

5.c) Lorsqu'il est correctement aligné, retirez la batterie.

6 FONCTIONNEMENT DE LA BASE DU CHARGEUR

Insérez la batterie dans la base en toute sécurité. La lumière indique la charge de la batterie.

Vert = prêt

Jaune = en charge

Rouge = débranchez le câble d'alimentation et reconnectez à la base du chargeur

COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE

Visitez SVP ittflowcontrol.com pour une liste des magasins avec nos pièces de rechange et avec le numéro de la pièce prêt lors de la commande.

RESOLUTION DES PROBLEMES & SECURITE

LA POMPE NE PUISE PAS

- Assurez-vous que le bouton marche/arrêt (on/off) est tourné autant à droite que possible.
- Vérifiez si la batterie est chargée par la placer dans le chargeur et assurez-vous que la lumière est verte.
- Vérifiez, si le tuyau n'est pas tordu.
- Vérifiez, si le passoir de la pompe ne comporte pas de débris. Voir les instructions de retrait du passoir.
- Vérifiez que la pompe est dans au moins de 20 mm de l'eau. Si la pompe est dans moins de 20 mm de l'eau, la pompe peut ne pas être capable de ramasser de l'eau.

BATTERIE NE SE CHARGE PAS

- Vérifiez le branchement électrique sur le mur.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation est complètement inséré dans le dos du chargeur.
- Assurez-vous que la cartouche de la batterie est entièrement insérée dans la base du chargeur dans le bon sens et que le voyant de charge est allumé.

- Vérifiez le bon état de fonctionnement du chargeur
- Selon l'âge, le taux d'utilisation et l'environnement où la cartouche de la batterie a été stockée, il peut être nécessaire de remplacer la batterie.

MESURES DE SÉCURITÉ

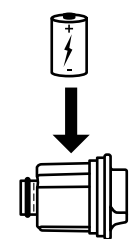
- Ne placez pas la cartouche de la batterie humide dans la base de chargeur.
- La pompe N'EST PAS conçue pour l'eau potable.
- Avant d'insérer la cartouche dans la pompe, assurez-vous que la batterie et la pompe sont sèches.
- CETTE POMPE EST DESTINÉE SEULEMENT POUR L'EAU
NE PAS POMPER DE LIQUIDES INFLAMMABLES
NE PAS POMPER DE LIQUIDES CORROSIFS
NE PAS POMPER D'ESSENCE/
DIESEL/PETROLE
- Ne pas insérer la batterie dans la pompe ni la batterie dans le chargeur dans les endroits, où il y a la présence des vapeurs inflammables. Une petite étincelle peut se produire et enflammer des liquides inflammables aux alentours, endommageant éventuellement l'environnement et présentant un risque pour la santé.

MÉTHODES D'ÉLIMINATION ET LES PRECAUTIONS APPROPRIÉES

Avant l'utilisation de votre pompe AquaCharge™, révisiez, s'il vous plaît, les précautions suivantes.



9.6v Batterie NiMH & Pompe



Si du liquide provenant de la batterie NiMH entre en contact avec votre peau, rincez rapidement avec un détergent doux et de l'eau, neutralisez le liquide avec un acide doux comme le vinaigre et consultez le médecin, si nécessaire.

Si le liquide entre en contact avec vos yeux, rincez à l'eau claire pendant quinze minutes et consultez le médecin pour des instructions supplémentaires.

Ne mettez pas le pack de batterie NiMH au feu car il est susceptible d'exploser dans des conditions de température très élevée et de

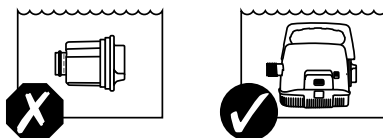
provoquer des blessures graves et des fumées toxiques.



Contactez votre centre de recyclage local pour des renseignements sur les méthodes d'élimination appropriées.

Pendant les périodes quand la température est en dessous de zéro régulièrement stockez votre pompe à l'intérieur.

NE PAS immerger la cartouche de la batterie ou la pompe s'elles ne sont pas installées ensemble.



H₂O SEULEMENT

Cette pompe n'est conçue que pour l'utilisation avec l'eau douce et l'eau salée. L'utilisation avec d'autres liquides dangereux, caustiques ou corrosifs peut entraîner des dommages sur le produit et aux alentours, éventuel exposition à des substances dangereuses et/ou des blessures.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

DEUX ANS DE GARANTIE LIMITÉE

Tous les produits de la société sont vendus et tous les services de la société sont offerts sous réserve des conditions générales de vente et de garantie de l'entreprise, dont les copies seront fournies à la demande. Les informations apportées ici sont à titre indicatif et ne constituent pas la garantie de performance ou des spécifications des produits individuels ou des composants.

Pour la copie de la garantie limitée, contactez SVP:

AquaCharge™ Warranty
Information
ITT Flow Control
Cape Ann Industrial Park
Gloucester, MA 01930
ittflowcontrol.com



BENVENUTI PRESSO AQUACHARGE™

La pompa AquaCharge™ è a pratica per la maggior parte di pompaggi nella casa e all'aperto.

La pompa portatile e ricaricabile AquaCharge™ portatile, acqua ricaricabile unisce comode caratteristiche nel suo elegante, nuovo disegno industriale. La pompa è completamente sommergibile facile da usare ed è alimentata da batteria nel modo che possa essere trasportata ovunque. Il ricaricatore incluso nel kit permette il ricarica facile della batteria e garantisce che la pompa non resti mai inattiva in mancanza di batterie a portata di mano.

FUNZIONAMENTO DELLA POMPA

1 INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Avvertenza: Caricare la batteria prima dell'uso. Sia attento alla freccia indicata sulla manopola e allinei la freccia della manopola con quella della pompa. Spinga la manopola.

2 FUNZIONAMENTO DELLA POMPA

Quando la pompa si spegne (OFF), la freccia punta verso il punto sul lato sinistro del manico. Per accenderla, giri la manopola verso la destra, nel modo che la freccia punti verso il punto sul lato destro del manico.

ASSEMBLAGGIO POMPA

3 MONTAGGIO DEL TUBO DA GIARDINO

Usi il tubo compreso nel kit oppure qualsiasi tubo da giardino tipo standard e lo fissi sulla filettatura.

4 RIMOZIONE DEL FILTRO

4.a) Spinga contemporaneamente le manopole che si trovano su ambidue lati della pompa direttamente sopra il filtro.

4.b) Una volta liberato, il filtro si può estrarre nel modo uniforme dal fondo della pompa.

ISTRUZIONI PER IL RICARICO

5 RIMOZIONE DELLA BATTERIA

5.a) Spinga il bottone per il rilascio della batteria sul lato della pompa.

5.b) Giri la manopola verso la sinistra dalla posizione OFF e allinei la freccia con il punto sul lato della pompa.

5.c) Una volta la manopola allineata come descritto sopra, si può rimuovere la batteria.

6 FUNZIONAMENTO DEL RICARICATORE

Inserisca con cura la batteria nell'apparecchio. La lampada spia mostra il ricarica della batteria.

Verde = pronto

Giallo = nel processo di ricarica

Rosso = estrarre il cavo elettrico e riconnetterlo all'apparecchio di ricarica.

ORDINARE PARTI DI RICAMBIO

Vi preghiamo di visitarci su ittflowcontrol.com per accedere alla lista di tutti i negozi che offrono i nostri ricambi. Abbia a mano i codici degli articoli desiderati.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E SICUREZZA

LA POMPA NON FUNZIONA

- Verifichi se la manopola ON/OFF è stata girata verso la destra al massimo possibile.
- Verifichi se la batteria è stata ricaricata – inseriscala nell'apparecchio e verifichi se si accende la lampada verde.
- Verifichi se il tubo a delle piegature.
- Verifichi se il filtro nella pompa sia pieno del materiale. Per la sua rimozione, guardi le istruzioni.
- Verifichi se il livello d'acqua raggiunge almeno 20 mm di altezza. Se la pompa giace nella posizione con meno di 20 mm d'acqua, non potrà estrarla.

LA BATTERIA NON SI RICARICA

- Verifichi la presa di corrente elettrica sulla parete.
- Verifichi se il cavo della corrente è inserito bene nella parte posteriore del ricaricatore.
- Assicuri che il cartuccio della batteria sia inserito bene e nella posizione corretta nel ricaricatore e che la lampada spia stia accesa.

- Verifichi se il ricaricatore è in buone condizioni.
- A seconda dell'età, del tasso di utilizzo e del luogo dove è stato conservato il cartuccio della batteria, è possibile che debba cambiare la batteria.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

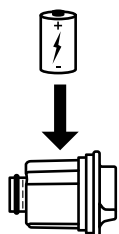
- Mai inserisca batterie umide nel ricaricatore.
- La pompa non è adatta per l'acqua potabile.
- Verifichi se la batteria e la pompa sono secche prima di inserire il cartuccio nella pompa.
- QUESTA POMPA È ADATTA SOLO PER L'ACQUA. NON USARLA PER LIQUIDI INFAMMABILI. NON USARLA PER I LIQUIDI CORROSIVI. NON USARLA PER IL CARBURANTE/ BENZINA/GASOLIO
- Non inserisca la batteria nella pompa ove si verifichi la presenza di vapori infiammabili nell'aria. Potrebbe prodursi una piccola scintilla e provocare l'accensione di qualsiasi liquido infiammabile vicino a Lei e compromettere la Sua salute.

CORRETTO METODO DI SMALTIMENTO E PRECAUZIONI

La preghiamo di leggere le seguenti misure di precauzione prima dell'uso della Sua pompa AquaCharge™.



9.6v NiMH Batteria e pompa



Nel caso di contatto della sua pelle con qualsiasi liquido procedente dalla batteria NiMH, è necessario lavare la pelle con un detergente blando e neutralizzare il liquido con un acido

blando come, per esempio, l'aceto, e secondo la gravità, visitare un medico. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, risciacquare gli occhi per almeno 15 minuti con l'acqua chiara e visitare il medico per ricevere successive istruzioni.

La batteria NiMH non si deve surriscaldare, perchè esiste il rischio di esplosione nel caso della sua esposizione alle temperature elevate. In questo modo si

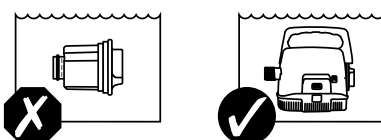
potrebbero provocare lesioni gravi e sviluppare dei gas velenosi.



Contattati il Suo centro di riciclaggio per ottenere ulteriori informazioni sui metodi di smaltimento.

Conservi la Sua pompa all'interno quando le temperature esterne scendono normalmente sotto zero.

Non immergere la batteria né la pompa nell'acqua quando non sono state previamente installate insieme.



SOLO PER H₂O

Questa pompa è adatta solo per l'uso con acqua dolce e acqua salata. L'uso della pompa con le sostanze pericolose, acide oppure corrosive può danneggiare il prodotto, provocare danni nel medioambiente e produrre l'esposizione alle sostanze pericolose e/oppure provocare danni alle persone.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

DUE ANNI DI GARANZIA LIMITATA

Tutti i prodotti venduti dalla nostra società e tutti i servizi si offrono ai sensi delle condizioni di garanzia e condizioni di vendita che si forniscono su richiesta. Le informazioni fornite in questo documento sono puramente indicative, non costituiscono né garanzie di prestazioni né qualsiasi specificazione del singolo prodotto o delle componenti.

Per richiedere una copia della garanzia limitata, si prega di contattare:

AquaCharge™ Warranty
Information
ITT Flow Control
Cape Ann Industrial Park
Gloucester, MA 01930
ittflowcontrol.com

WELKOM BIJ AQUACHARGE

U kunt de aquacharge -pomp gebruiken voor alle pompwerk in en rondom uw huis.

De aquacharge -pomp is een draagbare, oplaadbare waterpomp met een combinatie van handige eigenschappen in een verfijnde, nieuwe industriële vorm. De volledig onderdompelbare pomp is gebruiksvriendelijk en kan dankzij de werking op batterijen overal worden ingezet. Met behulp van de meegeleverde lader kunnen de batterijen eenvoudig worden opgeladen, waardoor ook de onafgebroken werking van de pomp is gegarandeerd als u geen nieuwe batterijen bij de hand heeft.

WERKING VAN DE POMP

1 PLAATSING VAN DE BATTERIJ

Waarschuwing: Laad de batterij voor het gebruik volledig. Zorg ervoor dat het pijltje op de controleknop overeenkomt met het pijltje op de pomp. Klik op de knop.

2 WERKEN MET DE POMP

Wanneer de pomp is uitgeschakeld (UIT), wijst het pijltje naar een punt aan de linkerkant van de handgreep. Om de pomp aan te schakelen, draait u de knop in de richting van de wijzers van de klok zodat het pijltje naar het punt aan de rechterkant van de handgreep wijst.

WERKING VAN DE POMP

3 TUINSLANG AANSLUITEN

Gebruik de meegeleverde tuinslang of een standaard tuinslang en sluit deze stevig aan op de schroefdraad van de pomp.

4 ZEEF VERWIJDEREN

4.a) Klik gelijktijdig op de knoppen aan beide zijden van de pomp, vlak boven de zeef.

4.b) Wanneer de zeef loslaat, verwijdert u deze van de bodem van de pomp.

RICHTLIJNEN VOOR HET OPLADEN

5 BATTERIJ VERWIJDEREN

5.a) Klik op de knop aan de zijkant van de pomp.

5.b) Draai de knop in de richting van de wijzers van de klok tot de positie UIT zodat deze met het pijltje overeenkomt.

5.c) Wanneer dat het geval is, verwijdert u de batterij.

6 WERKING VAN HET LAADSTATION VOOR DE BATTERIJLADER

Plaats de batterij veilig in het laadstation. Het lampje duidt aan dat de batterij wordt geladen.

Groen = Klaar

Geel = Aan het vullen

Rood = Trek de elektriciteitskabel uit en sluit deze op de batterijlader aan.

RESERVEONDERDELEN BESTELLEN

Op ittflowcontrol.com vindt u een lijst met alle winkels die onze reserveonderdelen verkopen. Houd het nummer van het reserveonderdeel bij de hand.

PROBLEMEN OPLOSSEN & VEILIGHEID

DE POMP POMPT NIET

- Controleer of de aan-uit-knop volledig naar rechts is gedraaid.
- Ga na of de batterij is geladen door deze in de batterijlader te plaatsen en te controleren of het groene lampje brandt.
- Controleer of met de tuinslang alles in orde is (geen knikken).
- Controleer of de zeef van de pomp vuil is. Lees de instructies voor het verwijderen van de zeef
- Controleer of de pomp zich minstens 20 mm in het water bevindt. Wanneer dat niet het geval is, kan deze het water niet pompen.

DE BATTERIJ LAADT NIET OP

- Controleer de elektriciteitsaansluiting aan de muur.
- Controleer of de elektriciteitskabel goed op de achterzijde van de lader is aangesloten.
- Controleer of de batterij goed op het laadstation is geplaatst en of het lampje voor het opladen brandt.

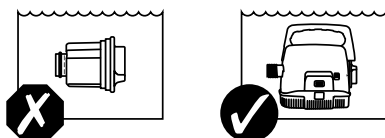
- Controleer of de batterijlader perfect functioneert.
- U moet misschien de batterij vervangen, afhankelijk van de ouderdom, het gebruik en de omgeving waarin deze werd bewaard.



Neem contact op met uw plaatselijke centrum voor recyclage en informatie over de juiste methode voor afvalverwijdering.

Bewaar uw pomp binnen wanneer het vriest.

Dompel de batterij of de pomp niet onder wanneer deze niet samen zijn.



VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Plaats geen natte batterij in het laadstation.
- De pomp is niet bedoeld voor drinkwater.
- Controleer of de batterij en de pomp droog zijn vooraleer u de batterij in de pomp plaatst.
- **DE POMP IS ENKEL BEDOELD VOOR GEBRUIK IN WATER!**
POMP GEEN BRANDBARE VLOEISTOFFEN!
POMP GEEN BIJTENDE VLOEISTOFFEN!
POMP GEEN BENZINE, DIESEL OF STOOKOLIE
- Plaats de batterij niet in de pomp of in het laadstation wanneer er explosieve dampen aanwezig zijn. Wanneer er kleine vonken optreden, kunnen de brandbare vloeistoffen vlam vatten, wat gevaar voor de omgeving en voor uw gezondheid kan opleveren.

ENKEL VOOR H₂O

De pomp is enkel bedoeld voor gebruik in zoet en zout water. Het gebruik van de pomp met andere gevaarlijke, bijtende of corrosieve vloeistoffen kan het product en de omgeving beschadigen. Bij blootstelling aan gevaarlijke vloeistoffen kunnen ernstige verwondingen optreden.

INFORMATIE OVER DE GARANTIE

TWEE JAAR BEPERKTE GARANTIE

Alle verkochte producten en alle diensten van de onderneming staan ter beschikking op de garantie- en verkoopvoorwaarden, waarvan u op verzoek een kopie kunt ontvangen. De verstrekte informatie geldt enkel als richtlijn en is geen verzekering voor het vervullen of uitvoeren van de eventuele garantie bij de uitvoering of de specificatie van een afzonderlijk product of onderdeel.

Om een kopie van de vermelde garantie te ontvangen, neemt u contact op met:

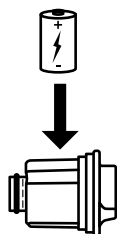
AquaCharge™ Warranty
Information
ITT Flow Control
Cape Ann Industrial Park
Gloucester, MA 01930
ittflowcontrol.com

GEPASTE MANIER VOOR AFVALVERWIJDERING EN RICHTLIJNEN

Gelieve de volgende richtlijnen te lezen vooraleer u de AquaCharge-pomp gebruikt.



9,6 V NiMH-batterij & pomp



Wanneer de vloeistof uit de NiMH-batterij in contact komt met uw huid, spoelt u deze plaats onmiddellijk met zacht zeepwater, neutraliseert u de vloeistof uit de batterij met een mild zuur, bijv.

azijn, en raadpleegt u indien nodig een arts. Wanneer de vloeistof uit de batterij met uw ogen in contact is gekomen, spoelt u uw ogen gedurende een kwartier overvloedig met zuiver water en raadpleegt u uw arts voor verder advies.

Verbrand geen NiMH-batterijen: bij blootstelling aan hoge temperaturen kunnen er explosies optreden, met ernstige verwondingen tot gevolg, en kunnen giftige gassen vrijkomen.



BIENVENIDO A AQUACHARGE™

La bomba AquaCharge™ es muy práctica para la mayoría de los trabajos de bombeo dentro y en el exterior de su casa.

La bomba portátil recargable para agua AquaCharge™ combina características convenientes en un nuevo diseño de línea industrial. La bomba, totalmente sumergible, opera fácilmente con baterías así que se puede llevar a cualquier parte. El cargador incluido permite recargar la batería fácilmente para asegurar que la bomba jamás esté inactiva debido a la falta de baterías.

OPERACIÓN DE LA BOMBA

1 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Nota: Cargue la batería completamente antes de usarla. Vea la flecha en la manija y gírela para alinearla con la flecha en la bomba. Inserte la manija.

2 PARA OPERAR LA BOMBA

Cuando esté APAGADA, la flecha debe estar apuntando hacia el punto en el lado izquierdo de la base. Para ENCENDERLA, gire la manija en la dirección de las manecillas del reloj para que la flecha quede alineada con el punto en el lado derecho de la base.

ENSAMBLAJE DE LA BOMBA

3 CÓMO CONECTAR LA MANGUERA

Usando la manguera que viene incluida o una manguera estándar, fije la manguera a la rosca en un lado de la bomba de manera que quede firme.

4 PARA RETIRAR EL FILTRO

4.a) OPRIMA simultáneamente los botones a cada lado de la bomba, directamente sobre el filtro.

4.b) Cuando se libere el filtro, sáquelo en posición horizontal de la parte inferior de la bomba.

INSTRUCCIONES PARA CARGAR LA BATERÍA

5 PARA QUITAR LA BATERÍA

5.a) Oprima el botón a un lado de la bomba.

5.b) Gire la manija en la dirección contraria a las manecillas del reloj, de la posición OFF (Apagado) para que apunte hacia la flecha en el costado de la bomba.

5.c) Retire la batería una vez que la alineación sea la apropiada.

6 OPERACIÓN DE LA BASE DEL CARGADOR

Coloque la batería de manera que quede firme sobre la base. La luz indica que se está cargando la batería.

Verde = Lista

Amarillo = Está cargándose

Rojo = Desconectar el cable de la corriente y conectar a la base del cargador.

CÓMO PEDIR PIEZAS DE REPUESTO

Por favor visite ittflowcontrol.com para obtener una lista de las tiendas que venden nuestras piezas de repuesto y tenga el número de la pieza a la mano cuando haga el pedido.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y LA SEGURIDAD

LA BOMBA NO BOMBEA

- Asegure que la manija de encendido y apagado (on/off) esté girada hasta el punto máximo a la derecha.
- Verifique que la batería esté cargada colocando la batería en el cargador y asegurando que la luz que se enciende sea de color verde.
- Revise la manguera para asegurar que no tenga torceduras.
- Revise que el filtro no tenga impurezas o residuos. Consulte las instrucciones para quitar el filtro.
- Asegure que la bomba esté al menos en 20 mm ($\frac{3}{4}$ ") de agua. Si la bomba está en menos de 20 mm ($\frac{3}{4}$ ") de agua, puede no absorber el agua.

LA BATERÍA NO ESTÁ CARGANDO

- Revise la conexión eléctrica en la pared.
- Asegure que el cable de la corriente esté completamente insertado en la parte de atrás del cargador.
- Asegure que el cartucho de la batería esté completamente asentado en la base del cargador en la orientación correcta y que la luz de carga esté encendida.
- Verifique que el cargador se encuentre en buena condición de funcionamiento.
- Dependiendo del paso del tiempo, el índice de uso y el ambiente donde se ha almacenado el cartucho de la batería, puede necesitar reemplazar la batería.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

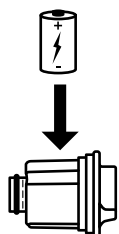
- No coloque el cartucho de la batería en la base del cargador si está mojado.
- La bomba no está diseñada para agua de consumo.
- Asegure que la batería y la bomba estén secas antes de insertar el cartucho en la bomba.
- **ESTA BOMBA ES PARA USARSE CON AGUA ÚNICAMENTE**
NO BOMBEE LÍQUIDOS INFLAMABLES
NO BOMBEE LÍQUIDOS CORROSIVOS
NO BOMBEE GASOLINA, DIESEL O PERTÓLEO
- No inserte la batería en la bomba o en el cargador donde haya vapor inflamable en el ambiente. Se puede generar una pequeña chispa y encender cualquier líquido inflamable en los alrededores dañando, posiblemente, el ambiente en el entorno y presentando un riesgo para la salud.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN Y MÉTODOS APROPIADOS DE DESECHO

Por favor lea las siguientes medidas de precaución antes de usar la bomba AquaCharge™.



Batería 9.6v NiMH y bomba



Si cualquier líquido de la batería NiMH entra en contacto con la piel, lave el área rápidamente con un detergente suave y agua, neutralice el líquido con una

substancia ligeramente ácida, como el vinagre, y consulte al doctor si es necesario. Si le entra líquido en los ojos, enjuáguelos con agua limpia durante quince minutos y consulte a un doctor para obtener instrucciones adicionales.

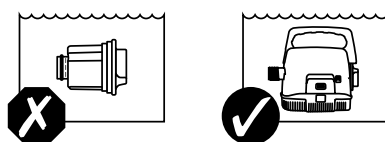
No incinere la batería NiMH ya que existe la posibilidad de que explote bajo altas temperaturas ocasionando lesiones graves; también puede generar gases tóxicos.



Comuníquese al centro de reciclado de su localidad y solicite información relacionada con los métodos apropiados de desecho.

Guarde la bomba en el interior cuando la temperatura baje a menos del punto de congelación de forma regular.

No sumerja el cartucho de la batería o la bomba a menos de que ya se encuentren instalados juntos.



SOLAMENTE H₂O

Esta bomba está diseñada para usarse con agua no potable y agua salada únicamente. Si se usa con cualquier otro material peligroso o líquidos cáusticos o corrosivos, éstos pueden ocasionar daños a la bomba y al medio ambiente a su alrededor, una posible exposición a sustancias peligrosas y/o lesiones.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA POR 2 AÑOS

Todos los productos que se venden y todos los servicios que se ofrecen de la compañía están sujetos a la garantía y los términos y condiciones de venta de la compañía, y se proporcionarán copias de los mismos bajo previa solicitud. La información que aquí se proporciona es sólo para orientación, no constituye una garantía de funcionamiento o la especificación de ningún producto o componente individual. Para solicitar una copia de la garantía limitada, por favor envíe una solicitud por escrito a:

AquaCharge™ Warranty
Information
ITT Flow Control
Cape Ann Industrial Park
Gloucester, MA 01930
ittflowcontrol.com

KIT CONTENTS



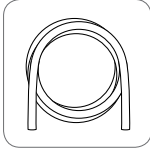
Pump



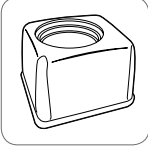
Battery Cartridge



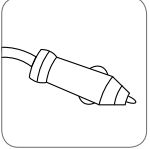
Charger Power Adaptor



2.45 m (8') Garden Hose



Battery Charger Base



Vehicle Power Adaptor



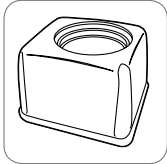
Hose Adaptor

IF YOU NEED ANY REPLACEMENTS PARTS



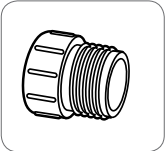
Battery Cartridge

Part # R-2001



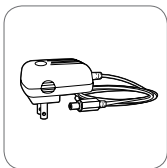
Battery Charger Base

Part # R-2002



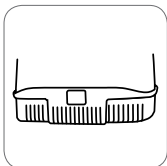
Hose Adaptor

Part # R-2003



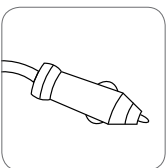
Charger Power Adaptor

Part # R-2007



Strainer

Part # R-2005



Vehicle Power Adaptor

Part # R-2006

